

ABONNEMENTS

Canada et États-Unis - - \$1.00
Europe (comprisé port) - - 2.50

PARIF DES ANNONCES:

1ère insertion, par ligne..... 12 cts
Chaque insertion subséquente 10 "

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA

EST PUBLIE
LE MERCREDI DE CHAQUE
SEMAINE

A SAINT-BONIFACE, MANITOBA
Par la Cie Canadienne de Publication

Toute communication concernant
le journal doit être adressée à
EDMOND TRUDEL,
Directeur,
Saint-Boniface, Man.
Canada.

CARSLEY & CIE.

VENTE DE MOUCHOIRS EN SOIE
MARQUES POUR DAMES ET MESSIEURS
A 35 cents, 50 cents et \$1.25.



ETOFFES A ROBES
15, 20, 25, 35 et 50 Cents.
Pour Dames et Enfants.

AVIS SPECIAL.

Cinq caisses d'Etouffes à Robes, tout laine, double largeur, carantées et unies, 6 verges pour \$2.10, \$2.40, \$3.00, ou 35, 40 et 50 cents la verge.
Etouffes à Robes Noires. Cachemires Noirs, tout laine, 25, 30, 35, 40 et 50 cents la verge.
Manteaux et Habits—Tous nos Manteaux Circulaires bordés en fourrures, et nos Manteaux à la mode se vendent à bien bon marché. Le plus grand assortiment de Manteaux et Parapluies pour enfants; aussi Uniformes pour 75 cts, \$1.00, \$1.50, \$2.00 jusqu'à \$6.00.

—CHEZ—

CARSLEY & CIE

344 RUE MAIN - - - - - WINNIPEG
M. J. A. CORDELL, ci-devant de Montréal, répondra à la clientèle française.

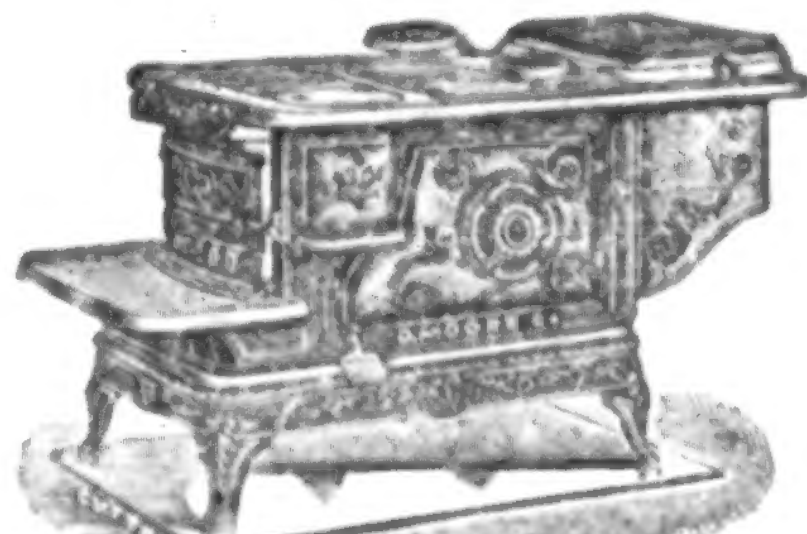
M. EDOUARD GUILBAULT

Ferblantier - Couvreur.

—A TOUJOURS EN MAINS—

UN ASSORTIMENT COMPLET DE

Ferblanterie,
GRANIT,
POELES,
—ET—
Ustensiles de Cuisine.



HUILE
—DE—
Charbon,
Machine,
Etc., Etc.

SPÉCIALITÉ DES OUVRAGES POUR GRÉEMENT DE BEURRERIES ET FROMAGERIES.

ESTIMATIONS DONNÉES SUR DEMANDE.

Couverture : Ferblanc, Tôle Galvanisée, GOUTTIERES ET DALLES.

RÉPARATIONS DE TOUTES ESPÈCES A DES PRIX TRÈS RÉDUITS.

M. Guilbault s'occupe aussi du posage de système de chauffage à air chaud, au charbon et au bois, ainsi que du posage de paratonnerres.

AVENUE TACHÉ, - - SAINT-BONIFACE.
242.92

DUNCAN MACARTHUR, Rch., Hon. JOHN SUTHERLAND Vice-Président.

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE CONTRE LE FEU

"The North West Fire Insurance Co'y of Manitoba."

Organisée en 1883.

\$500,000
10,000
110,000

Capital autorisé
Déposé au gouvernement de Manitoba
Actif en argent

Cette Cie offre plus d'avantages (surtout aux cultivateurs) que toute autre compagnie faisant affaires dans cette province.

Elle est la seule qui assume le risque des dommages causés par le vent, les cyclones, etc., en sus du feu et de la foudre, et cela au même taux.

Cette compagnie accepte des billets à longs termes en paiement des primes, lorsque cela est nécessaire.

M. Jos. T. Dumouchel, agent de la compagnie, et bien connu du public, se fera toujours, comme par le passé, un plaisir de donner les informations voulues concernant toute affaire d'assurance.

JOS. T. DUMOUCHEL,
Agent voyageur
Nos. 375 et 377 Rue Principale, Winnipeg.
1418289

SANTÉ POUR TOUS!!

PILULES et ONGUENT HOLLOWAY.

LES PILULES

Purifient le Sang, corrigent tous les Derangements du FOIE, de l'ESTOMAC et des INTESTINS

Elles fortifient et restituent la Santé à des Constitutions débilitées, elles sont aussi inestimables dans toutes les maladies particulières au Sexe Féminin de tout âge. Pour les enfants ainsi que pour les personnes âgées sont invaluables.

L'ONGUENT

Est un remède infailible pour les Maux des Jambes, ceux des Seins, Blessures, Anciens, Plaies et Ulcères. Il est fameux pour la Goutte et Rhumatisme. Et pour tous les Derangements de la Poitrine il est de même sans égal.

POUR LES MAUX DE GORGE, LA BRONCHITE, LES RHUMES, LA TOUX.

Gonflements Glanduleux, et toutes les Maladies de la Peau, il est sans rival; et pour les membres contractés et jointures raidies il agit comme un charme.

Ces Médicines sont préparées seulement à l'Etablissement du Professeur Holloway, 78, NEW OXFORD STREET, auparavant 533, Oxford Street,

Et se vendent à 1s. 1d., 2s. 6d., 4s., 6d., 11s., 22s., et 33s. le Pot ou la Boîte, et on peut les obtenir dans toutes les Pharmacies de l'Univers.

Les acheteurs sont priés de regarder l'étiquette qui se trouve sur chaque Pot et Boîte et il n'y a pas l'adresse 533 Oxford Street, London, c'est de la falsification.

AVIS.

Défense est faite à qui que ce soit de couper ou d'enlever aucun arbre, morceau de bois ou tout autre objet appartenant aux terrains de la Corporation Archépiscopale de Saint-Boniface, sous peine d'encourir les rigueurs de la loi.
Par ordre,
J. ALLARD, O.M.I.,
Econome.
Saint-Boniface, 13 décembre 1892.
3m 14 12 92

La Consommation Guerrie.

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les Affections des Pouxmons et de la Gorge, et qui guérit radicalement la Debilité Nerveuse et toutes les Maladies Nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Pousse par le désir de soulager les souffrances de l'humanité, j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en Allemand, Français ou Anglais avec instructions pour la préparer et l'employer. Envoyer par la poste un timbre et votre adresse. Mentionner ce journal. W. A. NOYES, 820 Powers' Block, Rochester, N. Y.
14 9 11 92

AVIS est donné par le présent que "Le Grand Conseil de l'Association de Secours Mutuel" s'adressera au Parlement du Canada, à sa prochaine session, afin d'obtenir un acte constituant en corporation le dit Grand Conseil. Le but de la dite Association est d'aider fraternellement toutes personnes qualifiées d'être de l'Association; d'améliorer la condition morale, intellectuelle et sociale de ses membres, et de leur enseigner l'intégrité, la sobriété et l'économie; d'établir, posséder et opérer une caisse de bénéfices et un fonds de réserve d'un million de dollars, et d'excéder pas de deux millions piastres sera distraite et remise à la famille de chaque membre décédé, ou à ses bénéficiaires ou représentants légaux, suivant la constitution et les règlements de l'Association.

LATCHFORD & MURPHY.

Ottawa, 20 Octobre 1892. 9 15 11 92

BANQUE IMPERIALE DU CANADA.

CAPITAL AUTORISÉ - \$2,000,000.00
CAPITAL PAYÉ - 1,910,607.00
FONDS DE RESERVE - 1,020,292.00

DIRECTEURS:

H. T. Howland, Pres. J. R. Morris, V.-Pr.
William Ramsay, Robert Jaffray, T. R. Wadsworth, Hugh Ryan, T. Sutherland Stuyne.

BUREAU PRINCIPAL: TORONTO.
D. R. Wilkie, caissier; B. Jennings, asst. caissier; E. Hay, inspecteur.

SECRÉTAIRES DANS L'ONTARIO:

Essex, Niagara Falls, Sauls S. Marie.
Gait, Port Colborne, St. Thomas, Galt.
Hastings, Port Hope, W. L. Laidlaw.
Ingersoll, St. Catharines, Woodstock, Cor. Wellington St. & Leader.
Toronto, Yonge & Queen Sts., Lane, Y. & Bloor Sts.

SECRÉTAIRES AU NORD-OUEST:

Winnipeg, Man., C. S. Hoare, Gérant.
Brandon, Man., A. A. Jones.
Calgary, Alberta, N. Barber.
Portage-la-Prairie, N. G. Leslie.
Prince-Albert, Sask., J. E. Young.
Edmonton, Alta., G. R. F. Kirkpatrick.

Intérêt accordé au taux courant dans les caisses d'épargne et pour dépôts spéciaux. Achat de débentures des Municipalités. Agent en Angleterre: la Banque de Lloyd (limitée), rue Lombard, où l'on peut déposer de l'argent pour transfert par lettre de change ou câblégramme, à aucune des succursales ci-dessus.

C. S. HOARE, Gérant.

14 23 11 92 Winnipeg.

CHEMIN DE FER Canadien du Pacifique.

EXCURSIONS

Ontario et Quebec!

- (\$40) -

Pour les endroits à l'Est de Montréal, dans

Quebec, Nouveau-Brunswick, La Nouvelle-Ecosse.

A des taux réduits correspondants.

DES BILLETS

Pour tous les points de l'Est seront en vente tous les jours depuis le

Ter jusqu'au 30 Décembre inclusivement

BONS POUR

TROIS MOIS

Avec privilège de les faire prolonger pour le temps voulu sur paiement d'un faible montant.

PRIVILEGE D'ARRÊTER OU L'ON VEUT.

Le voyage se fait avec confort et plus rapidement que sur toute autre ligne. Trains directs, pas de changements de chars, pas d'examen de bagages, et les douaniers. Chars palais, d'orties et réfectoires. Voitures de première classe luxueuses et chars dorés des colons gratuits sur tous les convois.

Chars dorés des touristes chaque semaine pour Montréal et Toronto.
S'adresser à
WM. McLEOD,
Agent des voyageurs de la Cité,
471 rue Main,
ou
J. S. CARTER,
Agent des billets de la gare.
ROBERT KERR,
Agent Général des Passagers, Winnipeg.

VARIÉTÉS

41 SOUS DE DETTES

I
M. Aristide Chapoulot, mercier en retraite, veuf avec une fille, est assis dans la salle à manger, à proximité d'une table servie, sur laquelle il jette, de temps à autre, un coup d'œil désespéré.

Il tient son journal, M. Aristide Chapoulot; mais il est probable qu'il ne lit guère, car il le tient à l'envers depuis un bon moment et ne s'est pas encore aperçu de sa méprise.

Pardessus les lunettes bleues, — couleur conserve, — le regard impatient de l'ex-mercier, préoccupé se pose dix fois par minutes au moins sur le coucou en vieux chêne qui sans se presser, sans se ralentir, va son petit train-train et fait entendre son tic-tac monotone.

Puis le regard s'élève redescend vers la soupère où le potage refroidit. Et le regard s'attendrit mouillé par les vapeurs appétissantes qui filtrent sous le couvercle.

Il y a deux convicts sur la table, et deux sièges tendent leur dossier aux convives.

Evidemment, M. Chapoulot attend quelqu'un, quelqu'un qui le fait attendre. Or, comme feu Louis XIV, avec qui il ne présente guère que ce point de ressemblance, l'ex-mercier n'aime guère ça surtout quand il attend en compagnie d'un repas qui n'a rien à gagner à un pareil sursis.

Pour notre héros, comme pour le prélat chanté par Boileau dans le "Lutrin", "un dîner réchauffé ne valut jamais rien," un dîner refroidi ne lui dit pas grand-chose non plus. L'exactitude, à table comme en affaires, c'est son dada, morbleu! Il ne fait plus d'affaires, le brave homme, mais il mange toujours. Le déjeuner, le dîner sont pour lui autant d'échéances arrivant à heure fixe, — onze heures le matin, six heures le soir, — et auxquelles il faut faire honneur, tout aussi bien qu'à sa signature. A ces heures-là, M. Aristide Chapoulot remplit son estomac par devoir, en conscience, avec la même ponctualité qu'il mettait jadis à vider sa caisse, les quinz et fin de chaque mois.

Or, quand vous saurez que le coucou est sur le point de marquer la demie de six heures, vous vous ferez une idée approximative de l'état violent où se trouve, au début de cette véritable histoire, M. Aristide Chapoulot, mercier retiré, veuf avec une fille, et qui, pour se mettre à table, attend sa fille depuis six heures moins cinq minutes.

II

Depuis que M. Chapoulot n'est plus dans le commerce, c'est-à-dire depuis qu'il a eu le malheur de perdre son incomparable épouse, Mme Céline Chapoulot, née Bobichon, qui était en même temps un commis et une associée, jamais semblable catastrophe ne s'est abattue sur sa paisible demeure.

N'avoir pas entamé le dessert, à six heures et demie! La petite porte de l'horloge rustique s'est ouverte à deux battants, et l'oiseau moqueur, secouant ses ailes, a lancé son "coucou" d'une voix particulièrement ironique.

Voir, depuis tantôt trente-cinq minutes, une excellente soupe se détériorer à quelques cuillérées de soi... Et par-dessus le marché ne pas savoir ce que peut bien, — ou mal, — faire, au dehors, sa fille bien-aimée, sa petite Charlotte chérie. Angoisses cruelles, où les inquiétudes du cœur se mêlent aux crampes de l'estomac!

Jamais M. Chapoulot n'a été si près de comprendre le suicide. Son regard, un peu égaré, se promène sur la table, cherchant vainement parmi les couteaux, les fourchettes, les cuillères, l'instrument avec lequel il mûrit fin à cet intolérable supplice.

III

A ce moment, Gertrude, la vieille bonne, cuisinière de monsieur, femme de chambre de mademoiselle, véritable factotum femelle, entre en grognonnant dans cette salle à manger, où, pour l'instant, on ne mange guère, hélas!

M. Chapoulot, à bout de patience et de forces, a laissé tom-

ber son journal. Ses deux mains grassouillettes et molles, pendantes à l'extrémité de ses bras ballants, ont l'air de vouloir tomber aussi.

— Eh bien, monsieur, rouchonne Gertrude.

— Eh bien, Gertrude! gémit l'infortuné.

— Je vais remporter la soupe, n'est-ce pas?

— Y pense-tu, Gertrude? Charlotte ne peut manquer de rentrer à l'instant. Il est même bien étonnant qu'elle ne soit encore là. Quand est-elle sortie et où est-elle allée?

— Mademoiselle est partie à quatre heures, comme d'habitude, pour sa leçon de piano. La leçon dure une heure. Demi-heure pour aller, autant pour revenir. Mademoiselle aurait pu rentrer comme d'habitude, à six heures.

— Et il est six heures trente-cinq!

— Maintenant, vous savez, les omnibus, c'est souvent complet.

— La peste soit des omnibus!

— Ou bien, mademoiselle, encouragée par le beau temps, a-t-elle voulu faire une petite promenade et revenir à pied par la rue de la Paix...

— Et il y a bien des modestes, bien des bijouteries, bien des choses à voir, rue de la Paix, pour une jeunesse...

— Que le diable emporte les modes, les bijoux et la jeunesse aussi, quand elle est si en retard que ça!

— A l'heure du dîner, je vous demande ce qu'il peut y avoir à voir? Votre affamé n'a point d'oreilles; il ne devrait pas y avoir d'yeux non plus!

— Sans compter les amoureux, les beaux miriflores qui suivent les jolies passantes en leur chuchotant dans le cou un tas de choses...

— Oh! ça, par exemple, je suis bien tranquille. Les amoureux, tu veux rire, Gertrude? Charlotte est vertueuse, Dieu merci!

Elle saurait au besoin remettre un malotru à sa place. Elle a été élevée à l'américaine, Charlotte, et je m'en flatte!

— Il y a peut-être pas de quoi. Elevée à l'américaine... à la mer... à la mer... tant que vous voudrez; moi, je ne suis qu'une bête, mais je ne comprends pas qu'on laisse courir une demoiselle toute seule dans les rues.

— Courir, courir! Plût au ciel!

Mais tu vois bien au contraire, Gertrude, que Charlotte ne se presse guère.

— Possible; plaisantez, père dénaturé... Mais tout ça finira mal, je vous le dis, et ce sera de votre faute, avec votre éducation à la mère... je ne sais pas qui...

M. Chapoulot n'écoute plus. Il a pris une résolution subite.

— Gertrude, Gertrude, enlève le potage, tiens le au chaud et apporte-moi mes bottines, je vais à sa rencontre.

La bonne, toujours bougonnante, s'en est allée avec la soupère et revient avec les chaussures, quand, tout à coup, le timbre de la porte d'entrée fait entendre un joyeux carillon.

— C'est Gertrude, enfin! s'exclame le père, qui se disposait à quitter ses pantoufles.

— C'est mademoiselle, répète Gertrude, qui, dans son empressement à aller ouvrir, ne trouve rien de mieux, pour se débarrasser des bottines, que de les fourrer sur la table, au beau milieu de l'assiette de monsieur.

IV

Mlle Charlotte entre, comme un ouragan en miniature.

— Ah! te voilà déjà! s'écrie ironiquement le père, tout en approchant sa chaise de la table et en se disposant à déplier sa serviette.

— Papa, je vais te dire...

— A table, à table d'abord. Tu t'expliqueras en mangeant; je comprendrai mieux. Il y a fichtre bien assez que j'attends. Gertrude, la soupe!

— Ah! mais, papa, tu ne sais pas. C'est qu'il m'est arrivé une aventure, une vraie.

— Une aventure? répète M. Chapoulot en sursautant sur son siège, pendant que Gertrude lui lance par-dessus la soupère un regard de reproche et de triomphe tout à la fois qui signifie clairement: "Vous l'avais-je assez dit?"

— Oui, papa, une aventure, en omnibus, avec un jeune homme...

— En omnibus! avec un jeune homme! miséricorde!!!

Le père, tout à fait inquiet, a lâché la cuillère à potage et s'est

levé d'un trait, comme un diable sortant d'une boîte à surprise...

— Une aventure, qu'est-ce que cela signifie?

— L'éducation à l'"armoricaine..." parbleu, grémelle Gertrude en se retirant sur un signe impérieux du maître.

— Oh! papa, une aventure avec un jeune homme très comme il faut, je vous prie de le croire, reprend la fillette en souriant.

— Vous saurez, mademoiselle, pour votre gouverne, que les jeunes hommes comme il faut n'ont jamais d'aventure, surtout en omnibus. Expliquez-vous.

— C'est bien simple, petit père. Et vraiment, cela ne vaut pas la peine que vous fassiez vos vilains yeux et votre grosse voix. J'avais oublié mon porte-monnaie. La chose arrive tous les jours, n'est-ce pas?

— Oui, oui, surtout à ceux qui n'en ont point... Continuez...

— Je ne m'en suis aperçue que lorsque le conducteur m'a tendu la main pour demander le prix de ma place. Que faire? Que répondre? J'allais passer pour une pauvre, pour une intrigante, peut-être... J'étais rouge comme une pivoine et je sentais que j'allais pâlir, et pour sûr je me sentais changer. Heureusement, tandis que le conducteur tendait la main, un jeune homme bien mis, tout à côté de moi, tendit une pièce d'argent au conducteur, en disant: Prenez deux places. Ce monsieur, voyant mon embarras, avait déviné, et gracieusement payait pour moi.

— Eh bien! mademoiselle, vous faites de jolies choses! Acceptez six sous d'un inconnu! Mieux valait expliquer au conducteur, au cocher, au contrôleur, à toute la boutique... Enfin, on n'oublie pas son porte-monnaie quand on va en omnibus, ou bien l'on ne va pas en omnibus quand on a oublié son porte-monnaie... Comment allez-vous les lui rendre, ces six sous, à ce jeune homme? Car j'espère que vous ne comptez pas les garder, pour en faire des reliques...

— Mais, papa, j'ai sa carte. Tiens tu vois: M. Agénor Baluchet, surnuméraire au ministère de...

Papa sans en entendre davantage arrache le carré de billets des mains de la fillette... Et il s'écrie:

— Comment, non content de vous prêter seulement trente centimes, au mépris de toutes convenances, ce monsieur vous donne sa carte par-dessus le marché! Mais c'est donc le pire des suborneurs, le dernier des misérables, ton jeune homme très comme il faut!

— Dame, papa, pour pouvoir lui rendre son argent, il fallait bien connaître son adresse...

M. Chapoulot ne trouve rien à répondre à cet ingénieux raisonnement, mais par un geste de fort mauvaise humeur, il jette sa serviette sur la table.

— Il est écrit que je ne dinai pas ce soir! Gertrude va me chercher une voiture à l'heure. Je veux restituer immédiatement ses six sous à cet Agénor, et lui dire ses quatre vérités.

Oh! papa, papa, vous ne ferez pas ça. Ce serait de l'ingratitude... Rappelez-vous que, en définitive, ce jeune homme a tiré votre fille d'un mauvais pas...

— Un mauvais pas! laisse-moi tranquille. Il vous l'aurait plutôt fait faire. D'ailleurs, taisez-vous, mademoiselle, je n'ai pas de leçons à recevoir, de leçons de mémoire d'une écervelée qui oublie son porte-monnaie en voyage...

V

Monsieur a pris ses bottines, sa canne, son chapeau et un air de plus en plus courroucé. Gertrude revient.

— Le cocher est en bas; seulement, il n'a consenti que pour une course.

— A la course, soit. J'en prendrai une autre pour revenir.

Et monsieur s'en va, claquant les portes, tandis que mademoiselle, toute rougissante et toute émue, raconte à sa "vieille amie" Gertrude qu'elle connaissait Agénor beaucoup plus qu'elle n'avait osé l'avouer à son père; qu'il prenait, depuis un mois au moins, l'omnibus tous les soirs en même temps qu'elle; que, sans en avoir l'air, elle, Charlotte, avait bien vite remarqué qu'il l'avait remarquée, etc., etc.

— Bref, un joli mic-mac, con-

clut la servante consternée, en branlant le menton.

VI

Agénor est dans sa chambre de garçon, en train de se dire qu'il ne lavera pas avant le lendemain matin la main que sa charmante voisine a frôlée, en omnibus, pour prendre la carte qu'il lui présentait.

Soudain, on cogne à la porte, qui s'ouvre brusquement. Un gros monsieur, essouffé, le chapeau sur l'oreille, la canne au poing, fait irruption chez notre amoureux.

— Mossieu, déclame l'envahisseur, votre conduite est des plus légères... indigne d'un chevalier français. On n'abuse pas ainsi, quand on est galant homme, de l'innocence, de l'expérience, de la naïveté, de l'embaras d'une fille bien élevée. Profiter de l'absence d'un père et d'un porte-monnaie pour offrir brutalement trente centimes, plus une carte de visite, à une jeune personne isolée, c'est peut-être un bon placement, mais c'est une bien mauvaise action. D'ailleurs les voilà, vos six sous, mossieu...

Ma fille et moi nous ne voulons rien avoir de commun avec vous.

Et le gros monsieur, tout en pérorant avec volubilité, s'est mis en devoir de se fionner...

Avant même qu'Agénor, littéralement abasourdi, ait pu placer un seul mot, un nouvel acteur entre en scène... C'est le cocher, furieux, l'injure à la bouche, et brandissant un fonet menaçant.

— Bon, par exemple, en v'là encore un client qui fra bien de ne pas laisser de la graine dans ma voiture. Je vous dis que je ne peux vous prendre que pour une course; vous acceptez; vous me demandez même de me dé-pêcher; puis, une fois arrivé, vous filez comme un zèbre, vous vous "caparotez" comme une couleur, sans me payer et en disant de vous attendre. Pas de ça, Lisette. J'ai qu'une parole. Une course, c'est une course, rien de plus. Payez-moi... Allons, hop! pas de pourboire si ça vous gêne, le bourgeois, mais mes trente sous, et plus vite que ça...

Agénor n'y comprend rien. Mais le gros monsieur qui a fourré précipitamment ses dix doigts dans toutes ses poches qu'il a successivement retournées sans résultat appréciable, est devenu tout pâle, puis tout rouge, puis écarlate, puis violet. Mainte-

nant, il est

PARTIE DE HOCKEY

Il y a eu au collège, ces jours derniers, une partie de hockey entre les jeunes gens de la ville et les élèves du collège. Les élèves ont joué une excellente partie, spécialement MM. F. Lefebvre et J. B. Lefebvre, qui ont été les plus actifs. Les jeunes gens ont joué avec beaucoup d'habileté. Les jeunes gens ont joué avec beaucoup d'habileté. Les jeunes gens ont joué avec beaucoup d'habileté.

CONDOLEANCES

A une assemblée spéciale de la Paroisse Independent de Saint Boniface tenue le 16 décembre courant sous la présidence de M. L. A. Levesque, les résolutions suivantes ont été adoptées.

Proposé par MM. J. N. Sene et Emile J. An, appuyé par MM. O. Manseau et H. Despres.

Que la Paroisse s'apprête avec peine la mort prématurée de son digne et dévoué directeur, M. Bruno Vermander.

Proposé par MM. Alphonse Jean et L. D. Sene, appuyé par MM. T. Bertrand et George L. Evéque.

Que par respect pour la mémoire du regretté défunt, les exercices de la Paroisse soient suspendus jusqu'au 3 janvier prochain.

Proposé par MM. Chs. Gussion et Stanislas Jean, appuyé par MM. Ed. Coutin, Alf. Bedard et Joseph Mager.

Que copies de ces résolutions soient transmises à Madame V. r. mander avec l'expression de notre plus profonde sympathie dans la perte douloureuse qu'elle vient de subir et que les dites résolutions soient adressées au journal *Le Manitoba* avec prière de reproduire.

Mémoire Cyn.

Secrétaire,

F. L. S. B.

Saint-Boniface, 17 décembre 1892.

Il nous fait peine d'avoir à enregistrer des décès, dans des circonstances exceptionnellement tristes.

M. A. F. Martin, M.P.P., vient de perdre deux de ses filles, mesdemoiselles Maud Emily et Alice Agatha, âgées respectivement de 16 et 13 ans. L'aînée est décédée dimanche et la cadette lundi. Les funérailles ont eu lieu hier matin à la cathédrale.

La mort offre toujours un spectacle plus navrant, pendant que les cloches de la cathédrale tintent pour le service funèbre, deux autres jeunes enfants étaient en danger de mort.

Les demoiselles Martin ont succombé aux fièvres scarlatines.

Que la famille veuille bien accepter nos sincères condoléances, dans le deuil qui les frappe.

Au moment de mettre sous presse nous apprenons que Rosalie Eleonore, sœur des précédentes, est décédée hier matin. Elle était âgée de 2 ans, 6 mois et 10 jours.

Ses funérailles ont lieu cet après-midi à 4 heures.

Chronique Locale.

—L'an 1893 commence par un dimanche. Il y a donc un congé de perdu.

—Bois à vendre par M. C. Maréchal. Conditions faciles. Une visite sollicitée.

—Noël dimanche. Cette grande fête tombant un dimanche, lundi le 26, sera un jour de fête légale.

—Les excursions à bon marché pour l'Est, sur nos chemins de fer expirent à la fin du mois, le 28 décembre 1892.

—M. Elie Chamberland a dernièrement gagné 2 lots, raffés par M. le curé de Saint-Eustache, près de l'église de cette paroisse.

—Les candidats élus aux honneurs municipaux sont heureux; les défaits disent que c'est leur faute; s'ils eussent su?

—Les marchands de Winnipeg, ceux de notre ville et des environs font les préparatifs ordinaires pour les fêtes de Noël et du Jour de l'An.

—Les élèves de nos maisons d'éducation sont en vacances, à l'exception du Collège. A cette dernière maison il y aura probablement congé, de Noël aux Rois.

—N'allons pas croire que les maladies soient le partage exclusif de notre province; dans l'Est et de l'autre côté de l'Océan les épidémies exercent des ravages terribles.

—C'est la fin d'une année bissextile qui nous arrive. Les vieux garçons auront à attendre 1896 pour se faire demander en mariage. Quelques-uns redoutent des cheveux blancs avant cette époque.

—MM. Gagnon & Laurendeau annoncent aux amis de Saint-Boniface et des paroisses environnantes qu'ils ont ouvert sur la rue Dumoulin, en cette ville, une boutique de forge et charbonnage, menuiserie, etc. Ils exécuteront toutes commandes qui leur seront confiées, à des conditions

faciles; satisfaction garantie. Réparations des pompes, une spécialité.

—Il y aura le 27 courant, à l'Académie Provençale, une séance dramatique et musicale. Les révérends sœurs directrices auraient désiré que cette soirée eût lieu à l'occasion de l'anniversaire de la consécration épiscopale de Sa Grandeur, au mois dernier, mais cela leur a été impossible. Les prix d'admission sont de 50 centimes. 7 heures précises.

—Au moyen d'un système bien simple de numéros enregistrés MM. Tuckett & Fils peuvent dire quel de leurs ouvriers a travaillé une palette de leur tabac "Myrtle Navy," si l'on peut reconnaître de quelle caisse elle provient. Si elle n'est pas bien faite, ils peuvent reprocher son fait à l'ouvrier qui en est coupable, et cela au premier coup d'œil, et ils ont au moins 400 ouvriers. Ce système est tellement satisfaisant qu'en moyenne il n'y a pas une plainte pour chaque 200,000 palettes vendues.

Chronique de la Province.

Saint-Jean-Baptiste.

12 déc.—Une assemblée générale des membres de notre société d'agriculture a eu lieu aujourd'hui, à 2 heures p.m., pour recevoir le rapport des opérations de l'année finissant le 30 novembre 1892, et élire un nouveau bureau de direction.

Les auditeurs soumettent à l'assemblée le rapport suivant des comptes du secrétaire-trésorier:—

SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE.

ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES DE L'ANNEE 1892.

1891.

RECETTES.

Nov. 30—Balance en main..... \$740 34

Contributions des membres..... 65 00

Don de M. William Martin..... 23 00

Octroi de la municipalité de Morris..... 100 00

Octroi de la municipalité de Montclair..... 130 00

Octroi du gouvernement..... 326 30

\$1,405 54

DÉPENSES.

Payé pour prix de 1891..... \$499 15

Payé à Aime Beaubien, salaires..... 45 00

Payé à Aime Beaubien, papeterie..... 5 00

Payé à Joseph Weissner, dîner..... 16 10

Payé à Théophile Thibault, travail de préparation du terrain..... 15 00

Payé à Joseph Dupas, bois..... 8 79

Payé à Napoleon Comeault, divers..... 1 43

Payé à Joseph Baril, divers..... 2 00

Payé à Théophile Thibault, audition..... 2 00

Payé à la Cie Canadienne de Publication, impression..... 40 60

Payé à l'Express..... 0 85

Balance en main au 30 Nov. 1892..... 769 62

\$1,405 54

1892.

ACTIF.

Nov. 30—Balance en main..... \$769 62

PASSIF.

Dû pour prix de 1892..... \$398 80

Dû à Joseph Dupas, bois..... 5 60

Dû à H. D. Richardson, livres..... 3 00

Dû à Joseph Pelissier, divers..... 20 56

Dû à A. Beaubien, salaires..... 45 00

Dû à A. Beaubien, papeterie..... 5 00

Dû à P. Parenteau, préparation du terrain..... 11 50

Dû à Théophile Thibault, divers..... 6 00

Dû à Dame C. B. D. ry, divers..... 4 00

Dû à Joseph Baril et Théophile Thibault, audition..... 4 00

Excédent de l'actif sur le passif..... 266 22

\$769 62

JOSEPH BARIL, THEOPHILE THIBAUT, Auditeurs.

Saint-Jean-Baptiste, 12 Dec 1892.

Ce rapport est unanimement adopté par les membres de la société qui procèdent ensuite à l'élection du nouveau bureau de direction pour l'année 1893.

MM. Jos. Baril et L. D. Bissonnette, nommés scrutateurs, donnent le résultat de l'élection et proclament élus les personnes suivantes: S. J. Collum, P. Parenteau, Onés. Bordeleau, Pierre Pelletier, Alfred Dozois, J. Boiteau, J. Lewis et A. Beaubien, tous réélus; et J. G. Brown et W. Fraser, élus; Joseph Baril, réélu auditeur.

A une réunion du nouveau bureau de direction, M. S. J. Collum est réélu président, M. J. G. Brown élu 2ème vice-président, et M. A. Beaubien réélu secrétaire-trésorier.

—Il y aura, vendredi prochain, 16 décembre, une assemblée des membres du Cercle agricole de la division électorale de Morris, à la maison d'école du village Saint-Jean-Baptiste. Tous ceux qui s'intéressent à la prospérité du Cercle agricole et à l'avancement de l'agriculture sont priés de se rendre à cette assemblée où des lectures très importantes seront données par MM. Hugh McKeller et G. H. Greig, du département de l'Agriculture et du Farmers' Advocate. Notre Cercle agricole, quoique l'un des derniers formés est cependant l'un des plus nombreux et des plus prospères. Tous les cultivateurs devraient appartenir au Cercle agricole, ainsi qu'à la société d'agriculture, et venir aux assemblées, soit pour s'instruire ou pour instruire leurs confrères. Les réunions de l'hiver dernier ont été très utiles aux membres du Cercle qui ont su en profiter.

Letitier.

12 déc.—Samedi dernier, un service solennel a été célébré à Pembina pour le repos de l'âme de Mme Piché. Après les funérailles qui ont eu lieu vendredi matin à Saint-Boniface, où Madame Piché était décédée, plusieurs prêtres ont tenu à donner un nouveau témoignage de sympathie et de reconnaissance à la famille de la défunte en venant prendre part à la cérémonie de samedi.

La messe a été chantée par le R. M. Pilon, assisté des RR. MM. Pelletier et Beguet. Une assistance nombreuse et recueillie était venue joindre ses prières à celles de l'Eglise. Après la messe, le R. M. Chériar, dans un discours magistral et saisissant, a rappelé tour à tour les espérances et les espérances de la mort. L'émotion est

UN GRAND ASSORTIMENT DE HARDES.

Tout le rez-de-chaussée de notre établissement est rempli de Hardes, et notre assortiment est sans rival en Canada. Nous pouvons prouver nos avancées à la lettre. Nous savons ce que nous disons. Il y a déjà quelques mois, quand le thermomètre marquait 90 degrés à l'ombre nous songions à nos pardessus et vêtements d'hiver qui remplissaient actuellement nos tables d'étalage, attendant votre visite. Le résultat de nos efforts est que nous sommes mieux préparés pour notre commerce d'hiver que nous ne l'avons jamais été auparavant. Nous offrons

PARDESSUS.

Notre grand succès durant la présente saison a été notre Ulster, croisé, avec ou sans capuchon. Il est en drap de Frise Irlandais ou Gallois, avec un large col. Couleurs—brun tan, gris et brun. Prix—\$10, \$12, \$14 et \$16. Ceux de \$14 et \$16 valent \$25 ou \$30 sur commande. Cela ne fait pas l'ombre d'un doute. Pour \$6.50 vous pouvez acheter un pardessus qui vous garantira du froid et vous habillera assez élégamment. De \$9 jusqu'à \$12 vous aurez votre choix sur un assortiment considérable en drap Meltons, de Castor, en Serge et en Tricot, les meilleurs qui soient jamais venus en cette province.

Cette semaine nous écoulons notre assortiment d'habits pour enfants et jeunes garçons.

AVANTAGES RARES.

AU GRAND ASSORTIMENT DE HARDES DE WALSH

515 et 517 Rue Main.

VIS-A-VIS L'HOTEL-DE-VILLE, WINNIPEG.

VENTE! VENTE! VENTE! D'ASSORTIMENT.

Pendant 60 Jours nous Vendrons les Chaussures AU PRIX COUTANT.

Afin de diminuer l'assortiment :: Avant de livrer possession.

WM. MCFARLANE,

434 Rue Main, Winnipeg.

A VENDRE!

Une magnifique terre de 142½ acres dans la paroisse de Lorette, à..... \$3.50 par acre

A quelques arpents du monastère des RR. PP. Trappistes, dans la paroisse de Saint-Norbert, sur la Rivière-Rouge:

166 arpents pour..... \$1,000 00

159 arpents pour..... 950 00

236 arpents pour..... 1,200 00

127 arpents, avec maison, pour..... 1,000 00

77 arpents, avec maison, pour..... 550 00

200 arpents, avec maison, (lot voisin de l'église de Ste. Agathe), pour..... 2,500 00

200 arpents en face de la ville de Morris pour..... 1,000 00

TITRES TORRENS.

Argent à prêter sur 1ère hypothèque. Examen de Titres (une spécialité.)

J. LECOMTE, Notaire Public,

No. 387 Rue Main, Winnipeg, Man.

devenue générale, quand l'orateur, dans une courte e-quisse, a présenté à l'auditoire, dans la pieuse défunte, le modèle de l'épouse aimante et fidèle, de la mère tendre et dévouée, chrétienne forte et charitable.

Puisse le souvenir des vertus de cette femme de bien apporter quelque adoucissement au deuil de ceux qui la regrettent et qui la pleurent!

Saint-Laurent.

17 déc.—A M. Chériar, à Winnipeg.—M. Auguste Bourrelli, natif de Valonne, (Basses-Alpes) habite Sainte-Rose-de-Lima (Lac Dauphin).

—Mme Rivard est partie pour la province de Québec, où elle va passer l'hiver chez ses parents, M. et Mme Lacoursière.

Bruxelles, Saint-Alphonse.

12 déc.—Le 8 décembre, fête de l'Immaculée Conception, a eu lieu à Bruxelles, près Holland, la bénédiction de la nouvelle église de la paroisse, située à l'extrémité nord de celle-ci. Le R. M. Cloutier était venu de Saint-Boniface pour présider à la cérémonie, malgré la rigueur de l'hiver. La cérémonie a eu lieu à 10 heures et demie, en présence d'une cinquantaine d'assis-

AVIS.

Aviz est par le présent donné que la Compagnie de chemin de fer Manitoba et Sud-Est, demandera au Parlement du Canada, à sa prochaine session, un acte pour amender l'acte d'incorporation de la dite compagnie, pourvoyant à une extension de temps de deux ans pour la construction du chemin de fer de la compagnie et pour autres fins.

Date ce 22 décembre 1892.

DAVID SCOTT, Secrétaire.

LES personnes qui désirent des informations au sujet d'annonces feront bien de se procurer une copie du "Livre des annonces" de 300 pages à \$1.00 le volume. Expédié franco sur réception du montant ci-dessus. Ce livre est une compilation soignée du répertoire des journaux américains, les plus en vogue; donne la circulation de chacun, nombre d'informations au sujet des taux et autres questions se rattachant aux annonces. Adresser *Rouff's Advertising Bureau*, 10 Spruce St. New-York.

Banque d'Hochelaga.

INCORPORÉE EN 1874.

Capital autorisé..... \$1,000,000

Capital payé..... 710,000

Fonds de Réserve..... 200,000

Bureau Principal: MONTREAL.

DIRECTEURS:

F. X. St. Charles, Ecr. Président.

R. BICKERDIKE, Ecr. Vice-Président.

CHARLES CHAPET, Ecr. D. ROLLAND, Ecr.

A. E. VAILLANCOURT, Ecr.

M. J. A. FRENDEGAST, Gerant.

AGENCES:

Winnipeg, Man. Trois-Rivières, P. Q.

Joliette, P. Q. Sorel, P. Q.

Valleyfield, P. Q. Yankleet Hill, Ont.

Abattoirs de l'Est, Montréal.

CORRESPONDANTS:

Londres, Ang. Clydesdale Bank (Limited).

Paris, France. Credit Lyonnais.

New York, National Park Bank.

Boston, Third National Bank.

Chicago, National Bank of Redemption.

National Live Stock Bank.

17-8-92

SPIRITUEUX!!

GRAND ASSORTIMENT

— DE —

VINS, LIQUEURS ET CIGARES



Le public en général est invité à visiter ce nouvel établissement où il trouvera un assortiment complet et varié de marchandises de première qualité.

Commandes par la maille sollicitées et expédiées promptement. 1a 10-8-92

LIBRAIRIE KEROACK,

547-RUE PRINCIPALE, WINNIPEG-547

Saint-Boniface, Rue Dumoulin.

Livres, papeteries, images, tapisseries, cadres, fournitures pour écoles et bureaux, jouets, articles religieux et de fantaisie.

EN GROS ET EN DÉTAIL.

Correspondance pour tout ce qui regarde le commerce de librairie et l'importation.

M. A. KEROACK.

LES BAINS TURCS, RUSSÉS ET électriques du Clarendon guérissent la toux, le rhume, le lumbago, les rhumatismes et toutes les affections dont l'homme est le triste héritier. Les bains du Clarendon sont les meilleurs du Canada, avec des professeurs spéciaux; plongeurs 17:14; eau de source pure tempérée. Pour dames tous les avant-midi. Billets \$1.00; 6 billets pour \$5.00. Shampoos, bain et plongeon, 50 cts. Une boutique de barbier est attachée à l'établissement. Jno.

P. BRAULT & CIE

Successeurs de Radiger & Cie

—IMPORTATEURS DE—

VINS, LIQUEURS ET CIGARES

513 Rue Principale, WINNIPEG

VIS-A-VIS L'HOTEL DE VILLE

BONS VINS POUR

\$1.50, \$2.00, \$2.50 le Gal

Toutes nos marchandises sont également A BAS PRIX.

A LA MAISON CANADIENNE-FRANCAISE! IMPORTATIONS :: D'AUTOMNE ET D'HIVER!

Pour Habillements sur Commande:—Serges Noires Françaises et Anglaises; Tweeds Anglais, Ecosseis, Français et Canadiens; Tweeds à Pantalons dans les patrons les plus nouveaux. Nos Etoffes pour PARDESSUS d'automne et d'hiver sont très variés et du meilleur goût.

Nous donnons une attention toute spéciale à ceux qui nous laissent une commande, et nos Prix sont des plus Modérés.

DEPARTEMENT DES HARDES-FAITES:

Habillements en Tweeds Ecosseis. Habillements en Tweeds Anglais. Habillements en Tweeds Canadiens. PANTALONS POUR TOUS LES GOUTS. Confectionnant nous-mêmes nos marchandises nous pouvons assurer que quant au choix des patrons et prix rien ne laisse à désirer.

FOURREURS! FOURREURS!

Nous avons reçu un assortiment varié de CAPOTS, CASQUES, GANTS ET MITAINES, ainsi qu'un assortiment considérable de VETEMENTS DE DESSOUS. Nos COLS ET COLLETS sont des mieux assortis.

Tout Tweed Achete a la Verge sera Taille Gratis.

UNE VISITE EST RESPECTUEUSEMENT SOLLICITEE.

C. A. GAREAU,

324 Rue Principale, Winnipeg,

A l'Enseigne des Ciseaux d'Or. Vis-a-Vis l'Hotel Manitoba.

MAISON BELL!! FONDÉE EN 1879.

Cette maison si bien connue du public, a encore cette année, augmenté sa grande réputation et pour le choix, la variété et la modicité des prix de ses marchandises du Jour de l'An. Elle vient de recevoir

14-CAISSES DE MARCHANDISES DE FANTAISIE-14

A des Prix Speciaux qui Surprendront les Acheteurs.

M. DENIS, comme par le passé, se fera un devoir de répondre avec courtoisie aux clients de langue française. Une visite est sollicitée.

WM. BELL.

Vis-a-vis l'Hotel Manitoba.

AGRICULTURE

SOINS D'HYGIENE A L'EGARD DU BETAIL EN HIVER

Quelque soit l'attention toute particulière que l'on apporte quant à l'alimentation du bétail, la nourriture qu'on leur donne lorsqu'ils sont en stabulation ne saurait leur suffire, si l'on n'observe pas à leur égard les soins hygiéniques qui leur sont tout particulièrement nécessaires à cette saison de l'année, qui peuvent se traduire ainsi :

1o. En ce qui concerne le fourrage, les grains et les pailles destinés à l'alimentation du bétail, on doit faire en sorte qu'ils ne soient détériorés, que le mauvais temps n'en diminue pas la force et la qualité en les mettant dans des endroits où la pluie et la neige pourraient avoir accès.

2o. Il faut également mettre à l'abri toutes matières destinées à la litière du bétail, afin qu'elles soient toujours sèches.

3o. Nourrir le bétail à des heures régulières, et faire en sorte que leur ration soit toujours réglée et d'aliments différents à chaque repas, prenant garde de ne pas trop leur en donner ou trop peu ; pour cela, se baser sur le besoin de chaque animal.

4o. Tenir les étables et les écuries dans un bon état de propreté et passer régulièrement les animaux.

5o. Donner un soin tout particulier aux jeunes animaux, afin qu'ils ne souffrent pas du manque d'aliments tout particulièrement nécessaires à leur état de croissance.

MOINS UN CULTIVATEUR A DE TERRE, PLUS IL RECULTE DE GRAINS

Le fait, tout étonnant qu'il puisse paraître, n'est que réel et le fait suivant en est une preuve : Un cultivateur d'une des paroisses du district de Québec était propriétaire d'une terre de 300 arpents, divisée en deux lots. Cette grande étendue de terre qu'il possédait, lui faisait négliger les opérations les plus importantes de sa culture, au point que les moyens lui manquaient pour l'entretien d'animaux indispensables pour lui procurer les engrais nécessaires aux différentes cultures. Sa terre s'appauvissait davantage chaque année.

Il lui arriva un jour d'endosser un billet pour un ami, qui ne fut pas payé à l'échéance, et le cultivateur eut à payer ce montant, et oblige pour cela de vendre la moitié de sa terre. Il se crut ruiné, mais tel ne fut pas le cas. L'engrais, le travail, etc., qu'il employait à ses 300 arpents, furent employés sur les 150 arpents qu'il possédait et qui étaient en état de culture. Voici quel en a été le résultat. Il retire actuellement \$2,000 par an de sa terre non loin de Québec, clair et net, et cela avec la moitié moins de travail qu'autrefois, et qu'il employait pour demeurer dans la pauvreté avec son cortège de mille et mille inquiétudes. Il est donc vrai de dire que : "Moins un cultivateur possède de terre, plus il produit de grains."

MISE EN PRATIQUE DES BONS PROCÉDÉS EN AGRICULTURE

En agriculture rien n'est plus commun que les contrastes, et la raison en est pas au manque de savoir agricole ; mais le défaut de mettre en pratique ce qui pourrait être avantageux à la culture. C'est ainsi que dans une même paroisse, on voit un cultivateur qui s'enrichit par la culture contre dix qui s'appauvrissent quoique possédant la même superficie de terrain, à peu d'exception près.

On prône, par exemple, comme étant avantageuse, la culture du blé d'Inde ; cependant elle peut être une occasion de pertes pour un cultivateur, être une source de grands profits pour l'autre. Pour ce qui est d'une culture nouvelle dans une localité, on doit toujours suivre l'exemple de cultivateurs ayant une grande expérience dans telle ou telle culture nouvelle.

À l'égard de la culture du blé d'Inde, un cultivateur qui, dans le but d'obtenir une forte récolte de blé d'Inde enfouirait dans le sol, au moyen de la charrue, trente voyages de fumier non consommé dans une terre légère et sablonneuse, et qui récolterait, par arpent, de 40 à 45 minots de blé d'Inde ; et que l'année suivante il suivit le même procédé, en obtenant le même résultat que l'année précédente, ferait une culture ruineuse en ce qu'elle ne

paierait pas même ses frais de culture. La cause en est que cet engrais n'est pas convenable à un tel sol.

Il eut été préférable à ce cultivateur, se trouvant à proximité d'une tourbière, de mêler la tourbe au fumier dans la proportion d'une charette de fumier par trois de tourbe, en y ajoutant de la chaux avec une faible quantité de sel ; ce serait un engrais de plus grande valeur pour le blé d'Inde que celui d'un fumier mêlé à de la paille.

CULTURE DE L'AVOINE ET DU LIN ENSEMBLE

On peut, avec avantage cultiver l'avoine et le lin ensemble dans la proportion d'un minot et demi d'avoine pour un quart de minot de graine de lin. Cette graine de lin peut être donnée avec l'avoine ou en être séparée par le crible du moulin à vanner. Dans ce cas, la paille peut être donnée aux animaux ; ils en sont très friands. Pour cette culture il est important d'épandre une petite quantité de plâtre et de cendre sur le terrain.

RECETTES

Un désinfectant simple.—Un désinfectant des plus simples pour une chambre de malade, c'est de faire brûler sur une pelle de fer du café moulu, de manière à remplir l'atmosphère de la salle de son arôme acre. Si on place deux charbons ardents sur une pelle de fer et que l'on y verse une cuillerée à thé de café moulu ; en tout, trois cuillerées mais une seule à la fois, le café remplira la salle de son arôme, et l'on prétend qu'il a l'effet hygiénique d'empêcher de se propager le germe de certaines maladies contagieuses.

L'odeur en est très agréable et adoucissant en même temps pour les malades, là où d'autres désinfectants produisent un effet contraire.

Les médecins qui contestent l'influence du café comme désinfectant l'emploient assez souvent comme désodorisant. La plupart des désinfectants de prix qui se vendent dans les magasins n'ont aucune valeur comme tels, ce sont tout bonnement des déodorisants, que l'on confond trop souvent l'un avec l'autre. Dans les cas d'épidémie, il vaut mieux toutefois s'adresser à son médecin pour avoir une prescription qui, tout en faisant l'office de désodorisant, détruira en même temps les germes de la maladie.

Cirage de qualité supérieure.—Mélangez ensemble 1 cuillerée d'essence de térébenthine, 1 demi cuillerée de miel, 1 demi cuillerée de graisse, 1 demi cuillerée de melasse, et 1 cuillerée de noir de fumée.

Colle à froid.—Voici un moyen de faire une colle pouvant adhérer à tous les corps durs et métalliques :

Faites dissoudre dans l'eau : Gomme arabique, 2½ onces ; eau chaude, 2 pintes.

Il faut délayer le tout dans un vase de suffisante capacité.

On délaye ensuite dans une casserole une livre de farine avec le mélange ci-dessus.

On place la casserole sur le poêle ; on y verse le restant du vase contenant le premier mélange ; on agite avec une cuillère de bois pour éviter qu'il se forme des grumeaux ; on retire la casserole du feu avant aucun bouillonnement ; à la première ébullition, on laisse refroidir et la colle est faite.

Encastrique pour meubles.—Faites fondre une partie de cire dans une terrine de terre vernissée. Lorsque cette cire que vous aurez dû couper par petits morceaux sera fondue, retirez-la du feu et versez-y une partie d'essence de térébenthine. Battez le tout pour former une sorte de pâte que vous conserverez dans un pot bien bouché. Il faut étendre sur les meubles cet encastrique avec un tampon de toile et on frotte avec de la laine.

POUR RIRE

Un mot d'enfant qui manquait d'inspiration pendant qu'il faisait sa prière :

—Voyons, mon ami, lui dit sa mère, qu'est-ce que tu pourrais bien encore demander au bon Dieu ?

Bébé cherche.

—Je lui demande d'accorder à papa... la santé à maman... beaucoup de bonheur, à petit frère de belles étreintes...

—Et à ta grande sœur ?

Ici, bébé semble très embarrassé, puis se rappelant que sa sœur est musicienne :

—Ah ! s'écrie-t-il, je lui demande de faire accorder le piano !...

CHEMIN DE FER
NORTHERN
PACIFIC.
EXCURSIONS
A Bon Marche
DE
MANITOBA

Tout Point d'Ontario.

\$40.00

Et à tous les points à l'Est de Montréal, dans Québec, Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, par l'addition d'un taux à partir de Montréal, aller et retour, en sus du taux ci-dessus.

BILLET EN VENTE À PARTIR DU 28 NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE INCLUSIVEMENT,

BONS POUR 90 JOURS.

Une extension peut être obtenue en payant un montant additionnel.

Et voyez à ce que vos billets soient marqués par le N. P. R. R. via St. Paul, Chicago, par lequel vous aurez l'avantage de visiter les terrains de l'Exposition et autres attractions qui s'y rapportent.

L'équipement de la route est de première classe et consiste en chaises d'ortoirs, Pullman, chaises confortables et voitures confortables.

Tous les bagages sont libérés à destination, sans examen.

Pour billets et autres renseignements s'adresser à tout agent de la Compagnie, ou à :

CHAS. S. FEE,

Agent Général des voyageurs et des billets, C. F. N. P., St. Paul.

H. SWINFORD,

Agent Général C. F. N. P., Winnipeg.

H. J. BELCH,

Agent des billets, 486 rue Main, Winnipeg.

Jno. 2.9.91

Si jamais vous desiriez annoncer quelque article, écrivez à GEORGE P. ROWELL & Co., No. 10, Rue Spruce, New-York.

PHARMACIE SAINT-BONIFACE

Rue Dumoulin.

STOCK COMPLET DE

DROGUES, MÉDICINES, PATENTES,

PARFUMS, SAVONS.

TOUTES ESPÈCES DE TEINTURES.

Tout au comptant.

Toutes les prescriptions seront remplies avec soin par le Dr Lambert lui-même qui tient ses bureaux dans la même bâtisse.

Les heures d'office sont : Consultation, matin jusqu'à 9 h. a.m. 12 h. à 2 h. p.m. 5 h. à 10 h. p.m.

Dr J. H. O. LAMBERT,

Médecin de l'Hôpital de Saint-Boniface.

N.B.—Tous les malades de la campagne sont priés de visiter l'établissement.

Jno 15.3.98

EN GARDE !

CHAQUE PALETTE DE

MYRTLE NAVY

PORTE EN BRONZE LES LETTRES

T. & B.

IL Y EN A PAS D'AUTRE !

QUI SOIT VÉRITABLE.

HUGHES & HORN

(Successeurs de M. Hughes & Co.)

Entrepreneurs de Pompes Funèbres et Embaumeurs

470 RUE PRINCIPALE, WINNIPEG

Vis-à-vis la Banque Commerciale.

Tout est de première classe.

Ouvert à toutes heures.

19-7-92

Dr Alex. F. D'Eschambault,

DOCTEUR EN MÉDECINE.

LICENCIÉ DES PROVINCES DE QUÉBEC ET MANITOBA.

Bureau à sa résidence sur

la rue Aubert.

Heures de Consultations :—8 h. à 10 h. a.m. 1 h. à 3 h. p.m. 5 h. à 10 h. p.m.

Téléphone No. 607.

14-5-90

TERRES A VENDRE.

10,000 Acres de Terre à Vendre

DANS LA

MUNICIPALITÉ DE LORNE, DANS ST.

LEON, SOMERSET, ST. ALPHONSE

ET NOTRE-DAME DE LOURDES.

Ces établissements offrent de grands avantages aux colons desirant de se livrer à l'agriculture. Il y a des facilités de chemins de fer, des écoles des églises, du bois et d'excellente eau en abondance. Le sol est très fertile.

Pour plus amples détails s'adresser à :

R. J. O'MALLEY,

Somerst.

Jno 6.4.92

D. C. NILES,

CHIRURGIEN-DENTISTE,

LICENCIÉ.

3ME PORTE COTE SUD DU BUREAU

DE POSTE, WINNIPEG.

Extraction de dents sans douleur. Plombage en or et en argent et en composition. L'encouragement de la population française est sollicité.

FERRE, ROSENBERG & CIE

—GROS ET DETAIL—

—PROPRIÉTAIRES—

Importateurs de VINS, COGNAC et SPIRITUEUX FRANÇAIS.

364 RUE MAIN, WINNIPEG.

Telephone 774.

Vins des Grands Crus, Bordeaux et Bourgognes

IMPORTÉS DIRECTEMENT DES VIGNOBLES, (vente sur dégustation)

CLARETS FRANÇAIS A PARTIR DE \$1.25 LE GALLON.

—PARFUMERIE FRANÇAISE—

LAIT VIRGINAL, RÉGÉNÉRATEUR DE LA BEAUTÉ, SAVONS ET PARFUMS.

Specialité d'Eau de Cologne.

7-9-92

A SON ANCIEN POSTE !

M. J. B. Lauzon, Boucher,

Ayant repris son état de Saint-Boniface, sollicite le patronage de

SES :: ANCIENNES :: PRATIQUES.

EN TOUT TEMPS IL POURRA ACHETER OU VENDRE

ANIMAUX GRAS, BŒUFS DE TRAVAIL, CHEVAUX,

VACHES A LAIT, MOUTONS, COCHONS,

VEAUX, VOLAILLES, ETC.

SATISFACTION GARANTIE ET PRIX MODÉRÉS COMME PAR LE PASSÉ.

Telephone No. 526.

J. B. LAUZON.

11-5-92

Nouveau Magasin !

CHAUSSURES !!

Richard Bourbeau

A ouvert un magasin de Chaussures au

No. 360 de la Rue Principale,

WINNIPEG.

LE PUBLIC EN GENERAL EST INVITÉ À LUI ALLER FAIRE UNE VISITE.

SATISFACTION GARANTIE.

PRIX MODÉRÉS.

Le Seul Magasin Canadien-Français dans cette

Ligne à Winnipeg.

LA CIE D'ASSURANCE CONTRE L'INCENDIE

BRITISH NORTH AMERICAN,

DE MANITOBA.

ETABLIE EN 1886.

Bureau Principal:—No. 465 Rue Main.

CAPITAL - - - - \$500,000.00.

W. F. ALLOWAY,

Président.

W. HESPELER,

Vice-Président.

ROBERT STRANG,

Gérant.

M. ARTHUR BERTHIAUME, déjà favorablement connu du public, est l'agent voyageur de la compagnie dans les localités françaises. Les conditions d'assurance sont faciles, la compagnie acceptant des billets promissaires à des termes avantageux. Demandez les tarifs et prospectus de la BRITISH NORTH AMERICAN avant de vous assurer ailleurs.

Adressez-vous à J. A. BERTHIAUME.

N.B.—La Compagnie assure aussi contre la foudre, de même que les chevaux et les bestiaux. Pour tout de prairie, la Compagnie exige un taux additionnel de \$1.78 par 100 pour 3 ans. Primes payables un an après la date de l'assurance.

5-10-92

MAISON DE PENSION

Coin des rues Dumoulin

et Saint-Joseph

SAINT-BONIFACE.

Les étrangers, les personnes de la campagne et tous ceux qui veulent loger dans une maison privée, trouveront chez Madame Jean, à l'adresse ci-dessus, tout ce qui est désirable comme confort et tranquillité, à des prix modérés.

Il y a une excellente table pour les atlagés de ceux qui viennent en voiture.

Theo. Bertrand,

AVOCAT ET NOTAIRE.

Successeur de Geo. E. Fortin,

No. 367 RUE PRINCIPALE.

Porte voisine de Richard & Cie, marchands de vins.

WINNIPEG, - - - - MAN.

6m 23 12 91

HOTEL BEAUREGARD

Coin des avenues Taché et Pro-

vencher, Saint-Boniface,

Manitoba.

Avantageusement situé à l'entrée du pont Saint-Boniface.

Salle de billard, piano, etc. Liqueurs et

cigares de première qualité.

14-7.11.92.

HOTEL DE QUEBEC

AVENUE TACHE,

SAINT-BONIFACE MAN.

ELIE CHAMBERLAND, Prop.

DE PREMIERE CLASSE.

Salles à dîner et chambres à coucher bien tenues. Liqueurs choisies. Bonnes

cures.

T. PELLETIER,

BARBIER-COIFFEUR,

Marchand de Tabac, Fruits, etc.

AVENUE TACHE, SAINT-BONIFACE.

M. Pelletier a toujours en main un assortiment considérable de cigares de choix, tabacs, cigarettes, fruits, eaux gaz-euses, etc., etc.

27-9-88.

HOTEL DU CANADA

RUE LOMBARD, WINNIPEG.

Le plus ancien hôtel de Winnipeg com-

plètement remis à neuf.

VINS, LIQUEURS ET CIGARES : DE CHOIX.

CUISINE DE PREMIERE CLASSE.

Prix modérés.

H. BENARD,

PROPRIÉTAIRE.

25.11.91

FOURRURES !

La vive attaque de froid que nous avons eu nous force à songer que nous avons besoin de Fourrures. Nous pouvons montrer

DES PARDESSUS DE DAMES, DES CAS-QUES, CACHENEZ, COLLETS ET MANTES. En Castor de Russie, En Seal, En Opossum, Et Astracan.

POUR LES MESSIEURS NOUS AVONS

DES CASQUES, DES PARDESSUS EN ASTRACAN, EN OURS ET EN CHAT SAUVAGE.

Quand vous aurez besoin de ces articles venez nous demander nos prix, ils vous conviendront, nous en sommes sûrs.

Geo. H. Rodgers & Cie.

No. 432—RUE MAIN—No. 432.

Monsieur J. W. Lachambre continue à s'occuper de la clientèle de langue française. Son urbanité bien connue, et sa grande expérience, garantissent satisfaction aux français qui visiteront cet établissement.

GEO. H. RODGERS & CIE.

RICHARD & CIE

WINNIPEG.

LA PLUS VIEILLE MAISON DU PAYS, DANS LE COMMERCE DES VINS.

Notre assortiment varié,

Nos prix réduits et la qualité

De nos marchandises

Sont vos garanties.

365 RUE MAIN,

WINNIPEG.

Etablie en 1880.

J. A. SENECA & CIE

Entrepreneurs-Menusiers,

CONSTRUCTION DE BATISSES.

SPECIALITE

Eglises, Reparations, Autels, Balustres, Chaires.

PLANS ET DEVIS FOURNIS SUR DEMANDE.

Ateliers :—Avenue Taché, St. Boniface.

14-6-92

LA LOTERIE MONT-ROYAL

CI-DEVANT

La Loterie de la Province de Québec

AUTORISÉE PAR LA LEGISLATURE.

TIRAGES BI-MENSUELS

Valeur des Lots - - - - \$14,185.00

Gros Lot. Valant - - - - 3,750.00

Nomenclature des Lots

1 Lot valant - - - - \$3,750.00 - - - \$3,750.00

1 do - - - - 1,250.00 - - - 1,250.00

1 do - - - - 625.00 - - - 625.00

1 do - - - - 312.50 - - - 312.50

2 Lots valant - - - - 125.00 - - - 250.00

5 do - - - - 62.50 - - - 312.50

25 do - - - - 12.5